



CUMBRE ACADÉMICA
AMÉRICA LATINA y EL CARIBE - UNIÓN EUROPEA

**DECLARACIÓN DE SANTIAGO SOBRE COOPERACIÓN UNIVERSITARIA
EN EDUCACIÓN SUPERIOR, CIENCIA, TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN**

Y

PROPUESTAS A LOS JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LA CUMBRE CELAC-UE



Introducción

Las universidades, los centros de estudios y de investigación y los académicos de los países de América Latina y el Caribe y de la Unión Europea, reunidos en Santiago de Chile, en la Primera Cumbre Académica ALC-UE, hemos analizado la situación de la cooperación universitaria en el actual contexto de profundas transformaciones de nuestras sociedades y los desafíos que ello representa para nuestra misión formativa y la generación de conocimientos y las perspectivas de la cooperación entre las instituciones de educación superior y centros de estudios y de investigación de ambas regiones, en el marco de la asociación estratégica de América Latina y el Caribe y la Unión Europea.

Agradecemos al Comité Organizador de las universidades chilenas, y en especial a la Universidad Central de Chile, al Centro Latinoamericano para las Relaciones con Europa (CELARE), al Instituto de las Américas (IdA) Francia, a las autoridades nacionales de la Unión Europea y de América Latina, a la Fundación EULAC y a los auspiciadores por el apoyo a la organización de esta I Cumbre Académica. En especial, destacamos la hospitalidad y la capacidad organizativa de las universidades chilenas, estatales y privadas, que expresan con ello su alto compromiso con esta iniciativa.

Fundamentos y antecedentes

La educación superior, la ciencia, la tecnología, la investigación académica y la innovación deben ser un pilar fundamental de la Asociación Estratégica de América Latina y el Caribe y la Unión Europea, como ha sido puesto de relieve en diversas conferencias internacionales, regionales y birregionales, sobre educación superior que se han celebrado en los últimos quince años.

Esta asociación se fundamenta en valores compartidos como son la preservación de la paz, la libertad y la democracia, los derechos humanos, el fomento de la cultura y el respeto a la diversidad de manifestaciones culturales, la importancia que se asigna a la educación y la valoración al conocimiento como ejes cruciales del desarrollo sustentable, la reducción de la brecha social y la igualdad de género.

Comprometidos con el aseguramiento de la calidad en la formación de nuestros jóvenes y con la generación de saberes que contribuyan al desarrollo integral de nuestras sociedades, comprobamos que existe un amplio repertorio de temas de interés común para las instituciones de educación superior y centros de estudios y de investigación de ambas regiones, entre otras, en áreas como la inclusión social, la calidad de la educación en todos sus niveles, las acreditaciones y reconocimientos de títulos y grados, habilitaciones profesionales, desarrollo de la investigación básica y aplicada, innovación, vinculación con el medio, relación universidad-empresa.

El intercambio de experiencias, la asociatividad birregional e intrarregional para programas académicos y de investigación, la

movilidad de estudiantes y académicos son instrumentos esenciales para cumplir nuestra misión, por lo que el compromiso del sector público con el fomento de estos vínculos a todo nivel resulta imprescindible, especialmente, en el apoyo a programas como Erasmus para Todos, Horizonte 2020, Educación 2021, basados en las experiencias recogidas de los Programas Marco de Ciencia y Tecnología, Erasmus, Erasmus Mundus, Alfa, y otros.

La trayectoria histórica de los intercambios académicos entre nuestras dos regiones y su relevancia ha sido reconocida por los Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea y de América Latina y el Caribe, en Río de Janeiro en 1999, otorgando al ámbito de la educación superior, la ciencia y la tecnología una prioridad que ha sido sistemáticamente ratificada en las siguientes Cumbres, con nuevas e importantes decisiones, como la

creación del Espacio Euro-latinoamericano del Conocimiento y la Iniciativa Conjunta de Investigación e Innovación.

Consecuentemente, la conferencia de ministros de educación superior de los países de ALCUE, reunida en París en noviembre de 2000, consideró “menester contar con un marco de actuación para la emergencia de un espacio común de educación superior euro-latinoamericano que pretenda facilitar la puesta en común de conocimientos, la transferencia tecnológica y la circulación de los estudiantes, docentes, investigadores y personal administrativo”.

La creciente multiplicación de iniciativas, trece años después del inicio del proceso de cooperación académica institucionalizada entre América Latina y el Caribe y la Unión Europea, permite constatar el compromiso y

dinamismo de las instituciones, que es la base y crea condiciones favorables para dar un nuevo impulso a este importante proceso.

La participación de un significativo número de instituciones en los seminarios preparatorios de esta I Cumbre Académica, realizados en el Instituto de las Américas, en París el 7 de junio, y en el Colegio de Ingenieros de Perú, en Lima el 8 y 9 de octubre, ha permitido importantes avances en la reflexión común sobre los objetivos y las proyecciones de la

cooperación entre las instituciones de educación superior de ambas regiones.

Todo ello ha motivado a las instituciones de educación superior, centros de estudios y de investigación y redes de cooperación y académicos a responder activamente a la convocatoria a esta I Cumbre Académica realizada por CELARE, el Instituto de las Américas y el Comité Organizador Internacional compuesto por universidades y centros de ambas regiones.

POR LO TANTO

Expresamos la firme voluntad de las universidades, los centros y las redes de cooperación, y los académicos aquí reunidos de potenciar, mediante la convergencia y articulación de su trabajo, un

“Espacio euro-latinoamericano de educación superior, ciencia, tecnología e innovación”.

Acogemos las diferentes experiencias de redes y asociaciones de instituciones de educación superior, así como la propuesta del “Acta de Lima sobre Cooperación Académica UE-ALC”, del 9 de octubre de 2012, para la creación de un “Foro Académico Permanente ALC-UE” que asegure la continuidad, el seguimiento y la promoción de las actividades conjuntas y, en particular, que contribuya a la organización de las sucesivas Cumbres Académicas, abierto a la participación de todas las Instituciones

Académicas de América Latina, el Caribe y de la Unión Europea que expresen su interés y cuyo ámbito de acción sea la Educación Superior, Ciencia, Tecnología, Investigación e Innovación, manteniendo una estrecha cooperación con la Fundación Unión Europea - América Latina y el Caribe (EULAC).

Consideramos muy importante integrar en el Foro Académico Permanente a los centros, unidades, redes o grupos de trabajo ALC-UE creados en diferentes instituciones de las dos regiones así como promover la creación de estos referentes de cooperación en todas aquellas instituciones de educación superior que se incorporen al Foro.

Reconocemos y apoyamos la continuidad del trabajo del Comité Organizador Internacional de la Cumbre Académica, creado en París en el

I Seminario Preparatorio, y las tareas de coordinación asumidas conjuntamente por el Centro Latinoamericano para las Relaciones con Europa y el Instituto de las Américas, Francia, constituidos en Secretaría Ejecutiva del Foro Académico.

Permanente, con el encargo de desarrollar las propuestas de la I Cumbre, elaborar un Plan de Acción que proponga líneas de trabajo a las instituciones participantes, y preparar la realización de la Segunda Cumbre Académica en conjunto con las instituciones de educación superior y centros del país sede de la II Cumbre CELAC-UE.

Sobre estas bases y antecedentes

PROPONEMOS A LOS JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO Y A LAS INSTITUCIONES DE

INTEGRACIÓN REUNIDOS EN LA PRIMERA CUMBRE CELAC-UE:

1. DESARROLLAR EL ESPACIO EURO-LATINOAMERICANO DE EDUCACIÓN SUPERIOR, CIENCIA, TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN, CREANDO LAS CONDICIONES NORMATIVAS Y FINANCIERAS NECESARIAS, entre otros, a través de:

a) Oportunidades de financiamiento birregional en materia de cooperación universitaria en educación superior, ciencia, tecnología e innovación, desarrollando sinergias y convocatorias coordinadas entre programas e iniciativas de distintas instituciones internacionales y gobiernos nacionales.

2. FORTALECER LA INTEGRACION DE LOS SISTEMAS DE EDUCACION SUPERIOR, a través de:

a) La formación, movilidad e intercambios estudiantiles, universitarios y profesionales, así como la cooperación educativa, científica y tecnológica, en una perspectiva de largo plazo y reciprocidad, con vistas a profundizar un espacio de cooperación que facilite los intercambios euro-latinoamericanos en educación superior, la investigación y la innovación al servicio de un desarrollo inclusivo y sustentable.

b) Un sistema de acreditación de la educación superior común al conjunto de los países de América Latina y el Caribe y la Unión Europea, con parámetros e indicadores de calidad en investigación, formación e internacionalización, conforme a criterios de excelencia académica, y recogiendo las experiencias de las agencias de evaluación europeas, latinoamericanas y caribeñas.

c) La coordinación de los sistemas de convalidación de estudios, reconocimiento de títulos, de grado y postgrado, en ambas regiones.

d) Una certificación “Espacio Académico Común ALC-UE”, para valorizar las co-titulaciones y los títulos conjuntos euro-latinoamericanos de maestría y doctorado sobre la base de la excelencia.

e) La creación de un programa birregional dedicado a la formación profesional, y promover la creación de centros de formación profesional y técnica superior, con planes de estudio, grados, títulos y acreditaciones homologables.

f) La cooperación interuniversitaria ALC-UE, valorando las experiencias y los resultados de programas con las características de ALFA y ALBAN, reservando recursos dentro del

ERASMUS PARA TODOS, el Programa HORIZONTE 2020 y en los programas nacionales y regionales de los países y en los esquemas de integración, en la perspectiva de reforzar el pilar académico de la asociación estratégica birregional.

g) La movilidad estudiantil en América latina y el Caribe, con el doble objetivo de completar la formación de los estudiantes de pregrado y postgrado, así como fortalecer la identidad latinoamericana y caribeña. En este sentido, la experiencia europea del Programa Erasmus es un antecedente valioso.

3. PROMOVER LA INTEGRACION DE LOS SISTEMAS DE INVESTIGACION CIENTIFICA E INNOVACION, a través de:

a) Programas birregionales transdisciplinarios en materia de investigación

e innovación, considerando la problemática del desarrollo social y sustentable.

b) La coordinación, en el marco de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), de políticas en los campos de la ciencia, la tecnología, la innovación y la investigación científica y tecnológica, como sustento del proceso de integración regional.

c) Sistemas nacionales de investigación, ciencia, tecnología e innovación de la máxima jerarquía, con adecuados recursos y mecanismos.

d) La participación de las universidades, centros de estudios e investigación y académicos de los países latinoamericanos y el Caribe, en conjunto con sus homólogos de la Unión Europea, en el Programa Marco de Investigación e Innovación Horizonte 2020 y en la Iniciativa Conjunta para la Investigación y

la Innovación, focalizados en los temas de interés común, tales como: medioambiente y cambio climático, gestión sustentable de la biodiversidad, seguridad alimentaria, lucha contra la desigualdad y la pobreza, gobernanza global, justicia y derechos humanos, igualdad de género, apoyando la constitución de dispositivos de investigación y enseñanza superior sobre estas temáticas.

4. IMPULSAR LA COLABORACION ENTRE LAS INSTITUCIONES DE EDUCACIÓN SUPERIOR Y SUS RELACIONES CON LA SOCIEDAD Y EL SECTOR PRODUCTIVO, a través de:

a) Instancias de cooperación y asociatividad a nivel birregional, que permitan aunar esfuerzos de gobiernos, instituciones de educación superior, las organizaciones sociales y el mundo empresarial, para favorecer encuentros interdisciplinarios,

promover consorcios y redes, y facilitar la difusión de programas exitosos.

b) El fortalecimiento del diálogo e interacción entre el mundo académico y el sector público con el fin de generar condiciones adecuadas para que el conocimiento contribuya a mejorar las políticas públicas en la perspectiva del desarrollo equitativo y sustentable.

c) La vinculación universidad-empresa a escala local (región, ciudad, territorio) en las dos regiones, para el desarrollo de la investigación, la formación profesional y la transferencia tecnológica, con el fin de acrecentar la productividad y la competitividad de las empresas, en especial de las micro, pequeñas y medianas empresas, con vistas a la creación de empleos de calidad.

d) Iniciativas de colaboración para la enseñanza, la innovación y la internacionalización basadas en las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.

Santiago de Chile, 23 de enero de 2013



CUMBRE ACADÉMICA
AMÉRICA LATINA y EL CARIBE - UNIÓN EUROPEA

**DÉCLARATION DE SANTIAGO SUR LA COOPÉRATION UNIVERSITAIRE
DANS L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR, LA SCIENCE, LA TECHNOLOGIE ET L'INNOVATION**

ET

PROPOSITIONS AUX CHEFS D'ÉTAT ET DE GOUVERNEMENT PARTICIPANT AU SOMMET CELAC-UE

Introduction

Nous, universitaires et représentants des universités et centres d'études et de recherche des pays d'Amérique latine, des Caraïbes et de l'Union européenne, réunis à Santiago du Chili à l'occasion du Premier Sommet académique ALC-UE, nous sommes penchés sur la question de la coopération universitaire dans le contexte actuel, marqué par les profondes transformations de nos sociétés. Nous avons identifié les défis que ces transformations impliquent pour notre mission éducative, la création de connaissances et les perspectives de coopération entre les établissements d'enseignement supérieur et les centres d'études et de recherche de nos deux régions dans le cadre du partenariat stratégique entre l'Amérique latine, les Caraïbes et l'Union

européenne.

Nous remercions le Comité organisateur des universités chiliennes et, tout particulièrement, l'Université Centrale du Chili, le Centre Latino-Américain pour les Relations avec l'Europe (CELARE), l'Institut des Amériques (IdA - France), les autorités nationales des pays de l'Union européenne, d'Amérique latine et des Caraïbes, la Fondation EU-LAC et tous nos partenaires pour le soutien apporté à l'organisation de ce Premier Sommet académique. Nous tenons notamment à saluer la contribution des universités chiliennes, publiques et privées, qui ont fait montre d'une grande hospitalité et de capacités de coordination hors pair, signe d'un engagement fort vis-à-vis de cette initiative.

Motifs et contexte

L'enseignement supérieur, la science, la technologie, la recherche universitaire et l'innovation doivent être l'un des principaux piliers du partenariat stratégique entre l'Amérique latine, les Caraïbes et l'Union européenne, ainsi qu'il a été souligné lors de plusieurs conférences internationales, régionales et bi-régionales sur l'enseignement supérieur tenues ces quinze dernières années.

Ce partenariat repose sur des valeurs communes telles que la préservation de la paix, de la liberté et de la démocratie, la défense des droits de l'homme, la promotion culturelle et le respect de la diversité des manifestations culturelles, ou encore l'importance accordée à l'éducation et à la valorisation de la connaissance, principaux vecteurs du développement durable, de la

réduction de la fracture sociale et de l'égalité des sexes.

Attachés au maintien de la qualité des formations proposées à nos jeunes et à la création de savoirs contribuant au développement intégral de nos sociétés, nous avons constaté qu'il existe un vaste ensemble de thèmes d'intérêt commun pour les établissements d'enseignement supérieur et les centres d'études et de recherche de nos deux régions, notamment dans les domaines suivants : l'inclusion sociale, la qualité de l'enseignement à tous les niveaux, l'accréditation et la reconnaissance des diplômes, la formation professionnelle, le développement de la recherche fondamentale et de la recherche appliquée, l'innovation, les relations entre les parties prenantes du

monde académique, et la relation université-entreprise.

Les partages d'expériences, les associations bi-régionales et intra-régionales dans le cadre de programmes d'enseignement et de recherche et la mobilité des étudiants et des universitaires sont autant d'instruments essentiels nous permettant de remplir notre mission. C'est pourquoi l'engagement du secteur public en faveur du développement de ces liens à tous les niveaux nous semble indispensable, notamment lorsqu'il prend la forme d'un soutien apporté à des programmes comme Erasmus pour tous, Horizon 2020 et Objectifs éducatifs 2021, qui ont bénéficié de l'expérience des programmes-cadres pour la science et la technologie et des programmes Erasmus, Erasmus Mundus et Alfa, entre autres.

L'histoire des échanges universitaires entre nos deux ensembles régionaux et leur importance ont été reconnues par les chefs d'État et de gouvernement des pays de l'Union européenne, d'Amérique latine et des Caraïbes à Rio de Janeiro en 1999. Ces derniers ont ainsi accordé à l'enseignement supérieur, à la science et à la technologie une priorité systématiquement confirmée par la prise de décisions importantes lors de sommets ultérieurs, comme la création de l'espace euro-latino-américain de la connaissance et celle de l'initiative conjointe pour la recherche et l'innovation.

Aussi les Ministres de l'Enseignement supérieur des pays de l'ALC-UE ont-ils déclaré, lors de la conférence qui les a réunis à Paris en novembre 2000, qu'il était « nécessaire de disposer d'un cadre d'action pour faire

émerger un espace commun d'enseignement supérieur euro-latino-américain visant à faciliter le partage des connaissances, le transfert de technologie et la mobilité des étudiants, des enseignants, des chercheurs et du personnel administratif ».

Treize années après le début de cette coopération académique institutionnalisée entre l'Amérique latine, les Caraïbes et l'Union européenne, la multiplication des initiatives, à un rythme toujours plus soutenu, témoigne de l'engagement et du dynamisme des institutions participantes et crée un climat favorable permettant de donner un nouvel élan à ce processus essentiel.

La participation d'un grand nombre d'institutions aux séminaires de préparation de ce Premier Sommet académique, qui se

sont tenus à Paris le 7 juin à l'Institut des Amériques et à Lima les 8 et 9 octobre au Colegio de Ingenieros de Perú, a permis de réaliser de grandes avancées dans la réflexion commune sur les objectifs et les perspectives relatives à la coopération entre les établissements d'enseignement supérieur des deux régions.

Pour toutes ces raisons, les établissements d'enseignement supérieur, les centres d'études et de recherche, les réseaux de coopération et les universitaires ont été nombreux à manifester leur volonté de participer à ce Premier Sommet académique organisé par le CELARE, l'Institut des Amériques et le Comité organisateur international, composé d'universités et de centres de recherche des deux régions.

PAR CONSÉQUENT

Nous exprimons la ferme volonté des universités, des centres d'études et des réseaux de coopération, ainsi que des universitaires ici réunis, de promouvoir, par la convergence et la coordination de leur travail, un « Espace euro-latino-américain de l'enseignement supérieur, de la science, de la technologie et de l'innovation ».

Nous saluons les différentes expériences des réseaux et associations d'établissements d'enseignement supérieur, ainsi que la proposition de l'« Acte de Lima sur la coopération académique UE-ALC » du 9 octobre

2012 qui concerne la création d'un « Forum académique ALC-UE permanent » visant à assurer la continuité, le suivi et la promotion des activités communes et à contribuer, en

particulier, à l'organisation des Sommets académiques suivants. Ce Forum sera ouvert à la participation de toutes les institutions académiques d'Amérique latine, des Caraïbes et de l'Union européenne qui en expriment l'intérêt et dont le champ d'action est l'enseignement supérieur, la science, la technologie, la recherche ou l'innovation, et il devra coopérer

étroitement avec la Fondation Union européenne - Amérique latine et Caraïbes (EU-LAC).

Nous pensons qu'il est primordial de faire participer à ce Forum académique permanent les centres, unités, réseaux ou groupes de travail ALC-UE créés dans différentes institutions des deux régions, et de promouvoir la création de référents en

matière de coopération dans tous les établissements d'enseignement supérieurs qui intégreront le Forum.

Nous saluons le travail effectué par le Comité organisateur international du Sommet académique, créé à Paris lors du premier séminaire de préparation, et sommes favorables à sa poursuite. Il en va de même pour les tâches de coordination assumées conjointement par le Centre Latino-Américain pour les Relations avec l'Europe (CELARE) et l'Institut des Amériques (France), constitués en Secrétariat exécutif du Forum académique permanent, avec pour mission de développer les propositions émises lors du Premier Sommet, d'élaborer un plan d'action proposant des axes de travail aux institutions participantes et de préparer le Deuxième Sommet académique en lien avec les établissements d'enseignement supérieur et

les centres d'études du pays qui accueillera le Deuxième Sommet CELAC-UE.

Compte tenu de ce qui précède

NOUS PROPOSONS AUX CHEFS D'ÉTAT ET DE GOUVERNEMENT ET AUX ORGANISATIONS D'INTÉGRATION RÉUNIS A L'OCCASION DU PREMIER SOMMET CELAC-UE DE PRENDRE LES MESURES SUIVANTES :

1. DÉVELOPPER L'ESPACE EURO-LATINO-AMÉRICAIN DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR, DE LA SCIENCE, DE LA TECHNOLOGIE ET DE L'INNOVATION EN CRÉANT LES CONDITIONS RÉGLEMENTAIRES ET FINANCIÈRES NÉCESSAIRES, notamment au travers de :

a) La création de possibilités de financement bi-régionales en faveur de la coopération universitaire dans l'enseignement supérieur, la science, la technologie et

l'innovation, en développant des synergies et en coordonnant lesancements de programmes et d'initiatives mis en œuvre par les organisations internationales et les gouvernements nationaux.

2. RENFORCER L'INTÉGRATION DES SYSTÈMES D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR, par le biais de :

a) La formation, la mobilité et les échanges universitaires et professionnels, ainsi que la coopération éducative, scientifique et technologique, dans une perspective de long terme et de réciprocité, aux fins de consolider un espace de coopération qui facilite les échanges euro-latino-américains dans l'enseignement supérieur, la recherche et l'innovation, au service d'un développement inclusif et durable.

b) L'instauration d'un système d'accréditation des formations supérieures qui soit commun à l'ensemble des pays d'Amérique latine, des Caraïbes et de l'Union européenne. Il s'agirait de mettre en place des paramètres et des indicateurs de qualité en lien avec la recherche, la formation et l'internationalisation, selon des critères d'excellence académique et en s'appuyant sur l'expérience des agences d'évaluation européennes, latino-américaines et caribéennes.

c) La coordination des systèmes d'équivalence des études et de reconnaissance des diplômes, du premier au troisième cycle, dans les deux ensembles régionaux.

d) La création d'une certification « Espace académique commun ALC-UE », afin de valoriser les doubles diplômes et les titres

universitaires reconnus dans l'espace euro-latino-américain de niveau master et doctorat, sur la base de l'excellence.

e) L'élaboration d'un programme bi-régional dédié à la formation professionnelle, et la promotion de la création de centres de formation professionnelle et technique supérieure dont les programmes, les niveaux, les diplômes et les accréditations soient mutuellement reconnus.

f) La coopération interuniversitaire ALC-UE, en valorisant les expériences et les résultats des programmes de type ALFA ou ALBAN, en réservant des ressources au sein des programmes Erasmus pour tous, Horizon 2020 et d'autres programmes nationaux et régionaux des pays participants, ainsi que dans les schémas d'intégration, dans la perspective de renforcer le pilier académique du partenariat stratégique bi-régional.

g) La mobilité étudiante dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes, avec le double objectif de compléter la formation des étudiants de premier, deuxième et troisième cycle, et de renforcer l'identité latino-américaine et caribéenne. En ce sens, l'expérience européenne du programme

Erasmus est un précédent de grande valeur.

3. PROMOUVOIR L'INTÉGRATION DES SYSTÈMES DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET D'INNOVATION, au travers de :

a) Programmes bi-régionaux transdisciplinaires de recherche et d'innovation, dans la perspective d'un développement social et durable.

b) La coordination, dans le cadre de la Communauté des États latino-américains et des Caraïbes (CELAC), des politiques relatives

aux sciences, aux technologies et à la recherche scientifique et technologique, à l'appui du processus d'intégration régional.

c) Systèmes nationaux de haut niveau dans les domaines de la recherche, de la science, de la technologie et de l'innovation, dotés des ressources et de mécanismes appropriés.

d) La participation des universités, des centres d'études et de recherche et des universitaires des pays d'Amérique latine et des Caraïbes, aux côtés de leurs homologues de l'Union européenne, au programme-cadre pour la recherche et l'innovation Horizon 2020 et à l'initiative conjointe pour la recherche et l'innovation, qui s'articulent autour de thèmes d'intérêt commun, tels que : l'environnement et le changement climatique, la gestion durable de la biodiversité, la sécurité alimentaire, la lutte contre les inégalités et la

pauvreté, la gouvernance mondiale, la justice et les droits de l'homme et l'égalité des sexes. Cette participation faciliterait la création de dispositifs de recherche et d'enseignement supérieur sur ces thématiques.

4. ENCOURAGER LA COLLABORATION ENTRE LES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET LEURS RELATIONS AVEC LA SOCIÉTÉ ET LE SECTEUR PRODUCTIF, par les moyens suivants :

a) La création d'instances de coopération et d'association bi-régionales, afin d'unir les efforts des gouvernements, des établissements d'enseignement supérieur, des organisations sociales et du monde de l'entreprise, pour favoriser les échanges interdisciplinaires, promouvoir les consortiums et les réseaux et faciliter la diffusion des programmes réussis.

b) Le renforcement du dialogue et des interactions entre le monde universitaire et le secteur publique afin de créer des conditions propices à l'amélioration des politiques publiques grâce à la connaissance, dans la perspective d'un développement équitable et durable.

c) Le développement de relations universités-entreprises à l'échelon local (région, ville, territoire) dans les deux ensembles régionaux, pour favoriser la recherche, la formation professionnelle et le

transfert de technologies, afin de renforcer la productivité et la compétitivité des entreprises, notamment des micros, petites et moyennes entreprises, et ce faisant, permettre la création d'emplois de qualité.

d) Les initiatives de collaboration en faveur de l'enseignement, de l'innovation et de l'internationalisation utilisant les nouvelles technologies de l'information et de la communication.

Santiago du Chili, le 23 janvier 2013



CUMBRE ACADÉMICA
AMÉRICA LATINA y EL CARIBE - UNIÓN EUROPEA

**SANTIAGO DECLARATION ON UNIVERSITY COOPERATION IN HIGHER EDUCATION, SCIENCE,
TECHNOLOGY AND INNOVATION**

AND

PROPOSALS TO THE HEADS OF STATE AND GOVERNMENT OF THE CELAC-EU SUMMIT

Introduction

The universities, study and research centers and academics of Latin America and the Caribbean and the European Union countries, gathered in Santiago de Chile for the First Academic Summit LAC-UE, analyzed the state of university cooperation in the current context of profound changes in our society and the challenges it arises for our educational mission, the knowledge generation and the prospects of cooperation between higher education institutions and study and research centers of both regions, in the framework of the strategic partnership between Latin America and the Caribbean and the European Union.

We thank the Organizing Committee of the Chilean universities, and especially the Central University of Chile, the Latin American Center for Relations with Europe (CELARE), the

Institute of the Americas (IdA), France, the national authorities of Latin America and the European Union, the EU-LAC Foundation and the sponsors for supporting the organization of this First Academic Summit. In particular, we highlight the hospitality and organizational capacity of the Chilean national and private universities, thereby expressing their high commitment to this initiative.

Foundations and background

Higher education, science, technology, academic research and innovation should be a cornerstone of the strategic partnership of Latin America and the Caribbean and the European Union, as it has been emphasized in various international, regional and bi-regional conferences on higher education that have been held in the last fifteen years.

This partnership is based on shared values such as the preservation of peace, freedom and democracy, human rights, the promotion of culture and the respect for the diversity of cultural expressions, the importance attached to education and the assessment of knowledge, considered as essential axes to enhance sustainable development, to bridge the social gap and to promote gender equality.

Committed to provide quality in the education of our youth and to the generation of knowledge that contributes to the development of our societies, we confirm that there is a wide range of topics of common interest to the higher education institutions and study and research centers in both regions, including in areas such as social inclusion, quality of education at all levels, accreditation and recognition of degrees and diplomas, professional ratings, development of basic and applied research, innovation, university-industry relations, among others.

The exchange of experiences, the partnership between regions for academic and research programs and the mobility of students and academics are essential tools to perform our mission, so the governments' commitment to promoting these links at all levels is essential

especially in supporting programs like Erasmus for All, Horizon 2020, Education 2021, based on experience gathered in the framework science and technology programs, such as Erasmus, Erasmus Mundus, Alpha, and others.

The history of academic exchanges between our both regions and their importance has been recognized by the heads of state and government of the European Union and Latin America and the Caribbean, in Rio de Janeiro in 1999, giving to the fields of higher education, science and technology, a priority that has been consistently confirmed in the following Summits, with major new decisions, such as the creation of the Euro-Latin American Knowledge Space and the Joint Initiative for Research and Innovation.

Consequently, the conference of ministers of higher education of the ALCUE countries, held in Paris in November 2000, considered

"necessary to have a framework of action for the emergence of a common Euro-Latin American higher education space that aims to facilitating knowledge sharing, technology transfer and students, researchers and educational and administrative staff free movement".

The increasing proliferation of initiatives, thirteen years after the start of the process of institutionalized academic cooperation between Latin America and the Caribbean and the European Union, illustrates the commitment and dynamism of the institutions, which create favorable conditions for a new impetus to this important process.

The participation of a significant number of institutions in the preparatory seminars of this First Academic Summit, held in the Institute of the Americas in Paris on June 7, and in the College of Engineers of Peru in Lima on

October 8 and 9, 2012, allowed a significant progress in the common reflection on the objectives and impacts of cooperation between higher education institutions of both regions.

All this has led higher education institutions, study and research centers, cooperation networks and academics to actively respond to the call made by CELARE, the Institute of the Americas and the International Organizing Committee composed by universities and centers of both regions, to be part of this First Academic Summit.

THEREFORE

We express the strong willingness of universities, cooperation networks and centers, and academics, gathered here, to enhance through convergence and coordination of their work, a "Euro-Latin American space for higher education, science, technology and innovation".

We embrace the different experiences of networks and associations of higher education institutions as well as the proposal of the "Act of Lima on Academic Cooperation EU-LAC", appointed on October 9, 2012, for the creation of a "Permanent EU-LAC Academic Forum" to ensure the continuity, the monitoring and the promotion of joint activities and, in particular, to contribute to the organization of the following Academic Summits, opened to all academic institutions of Latin America, the Caribbean and the

European Union that express interest and whose field of action is higher education, science, technology, research and innovation, maintaining close cooperation with the European Union - Latin America and the Caribbean Foundation (EU-LAC).

We consider as very important the integration in the Permanent Academic Forum of EU-LAC's centers, units, networks or workgroup created in different institutions of both regions, as well as the promotion for the creation of cooperation references in the institutions of higher education that join the Forum.

We recognize and support the continued work of the International Organizing Committee of the Academic Summit, created in Paris during the First Preparatory Seminar, and the

coordination tasks undertaken jointly by the CELARE and the IdA, constituted as Executive Secretariat of the Permanent Academic Forum, standing with the task of developing proposals for the First Summit, an Action Plan to propose guide lines to the participating institutions, and preparing the implementation of the next edition of the Academic Summit along with institutions of higher education and centers of the country hosting the Second CELAC-EU Summit.

On this basis and background

WE PROPOSE TO THE HEADS OF STATE AND GOVERNMENT AND TO ALL INTEGRATING INSTITUTIONS, GATHERED FOR THE FIRST CELAC -EU SUMMIT:

1. TO DEVELOP THE EURO-LATIN AMERICAN SPACE FOR HIGHER EDUCATION, SCIENCE, TECHNOLOGY AND INNOVATION , CREATING

REGULATORY AND FINANCIAL CONDITIONS, among others, throughout:

a) Opportunities of bi-regional funding for cooperation in higher education, science, technology and innovation, developing synergies and coordinated calls between programs and initiatives of several international institutions and national governments.

2. TO STRENGTHEN THE INTEGRATION OF HIGHER EDUCATION SYSTEMS, throughout:

a) The training, mobility and exchanges of students, educational and professional staff as well as educational, scientific and technological cooperation, in a long term perspective and reciprocity, in order to deepen cooperation to facilitate the Euro-Latin American exchanges in higher education,

research and innovation for an inclusive and sustainable development.

b) A system of accreditation in higher education common to all the countries of Latin America and the Caribbean and the European Union, with benchmarks and indicators of quality in research, training and internationalization, according to criteria of academic excellence, and collecting experiences of European, Latin American and Caribbean rating agencies.

c) The coordination of the recognition of studies and undergraduate and graduate diplomas systems in both regions.

d) A certification "LAC-EU Academic Common Space" to enhance Euro-American co-degrees, joint master degrees and doctorate, on the basis of excellence.

e) The creation of a bi-regional program dedicated to vocational training, and the promotion of the establishment of vocational and higher technical training centers, with comparable curricula, degrees, diplomas and qualifications.

f) The LAC-EU inter-university cooperation, valuing the experiences and results of programs with the characteristics of ALFA and ALBAN, reserving resources within the ERASMUS FOR ALL, HORIZON 2020 Program, and in national and regional programs and the integration schemes of the countries, with a view to strengthening the academic pillar of the strategic bi-regional partnership.

g) The student mobility in Latin America and the Caribbean, with the dual aim to completing the training of undergraduate and graduate students, as well as strengthening the Latin American and Caribbean identity. In

this sense, the European experience of the Erasmus program is a valuable precedent.

3. TO PROMOTE THE INTEGRATION OF SCIENTIFIC RESEARCH AND INNOVATION SYSTEMS, throughout:

a) Bi-regional transdisciplinary programs in research and innovation, considering the problems of social and sustainable development.

b) The coordination, within the framework of the Community of Latin American and Caribbean States (CELAC), of policies in the fields of science, technology, innovation and scientific and technological research, as a support to the regional integration process.

c) National systems of research, science, technology and innovation of the highest rank, with adequate resources and mechanisms.

d) The participation of Latin American and Caribbean universities, study and research centers and academics, together with their counterparts from the European Union under the Framework Program for Research and Innovation Horizon 2020, and the Joint Initiative for Research and Innovation, focused on topics of common interest, such as environment and climate change, sustainable management of the biodiversity, food security, fighting inequality and poverty, global governance, justice and human rights, gender equality, supporting the creation of mechanisms of research and higher education on these topics.

4. TO ENHANCE COLLABORATION BETWEEN INSTITUTIONS OF HIGHER EDUCATION AND THEIR RELATIONS WITH THE SOCIETY AND THE INDUSTRY, throughout:

a) Bi-regional organizations for cooperation and partnerships, enabling joint efforts of governments, higher education institutions, social organizations and the business community to promote interdisciplinary meetings, consortia and networks to enhance the diffusion of successful programs.

b) Dialogue strengthening and interaction between academia and governments in order to create suitable conditions to improve public policies in the context of fair and sustainable development.

c) The link between universities and companies, at a local scale (region, city, territory) in both regions, to develop research, vocational training and technology transfer in order to enhance the productivity and competitiveness of micro, small and medium companies, with a view to creating quality jobs.

d) Collaborative initiatives for education, innovation and internationalization based on new information technologies and communication.

Santiago de Chile, January 23, 2013

PRIMERA CUMBRE ACADÉMICA CELAC-UE
UNIÓN EUROPEA-AMÉRICA LATINA Y CARIBE

PRESIDENTE DEL COMITÉ DE HONOR

Sr. Rafael Rosell Aiquel
Rector de la Universidad Central de Chile

COORDINACIÓN INTERNACIONAL DE LA CUMBRE:

Mme. Hélène Harter
Secretaria General, Institut des Ameriques, Francia
Sr. Héctor Casanueva
Centro Latinoamericano para las Relaciones con Europa (CELARE), Chile

COMITÉ DE COORDINACIÓN BIRREGIONAL:

Unión Europea

Alemania - GIGA: Detlef Nolte

Belgique – IRELAC: Christian GHYMERS

España - Universidad Complutense de Madrid: Francisco Aldecoa

Francia- Sebastien Velut, IHEAL- U. La Sorbonne

Reino Unido– University of Oxford: Laurence Whitehead

Reino Unido- University of Bath, Gian Luca Giardini

Italia - RIAL: Gilberto Bonalumi

Romania - Escuela Nacional de Estudios Políticos y Administrativos: Iordan Barbulescu

Fondation EU-LAC: Jorge Valdez

Instituto de las Américas: Carlos Quenan

América Latina y el Caribe

Argentina – Universidad de Quilmes: Gustavo Lugones
Argentina - Universidad Nacional Tres de Febrero: Felix Peña
Chile - Universidad Miguel de Cervantes: Patricio Leiva Lavalle
Chile - Pontificia Universidad Católica de Valparaíso: Raúl Allard
Chile – Universidad Central de Chile: Beatriz Peluffo
México - Universidad de Guadalajara: Jorge Quevedo
Perú – Colegio de Ingenieros de Perú : Oscar Guzmán
Republica dominicana – IGLOBAL/FUNGLODE: Marcos Villamán
Uruguay – Fundación Polo MERCOSUR: Fernando Lema

Comité Ejecutivo Chile

Silvana Cominetti, Universidad Central de Chile
Eliana Abad, Universidad Central de Chile
Roberto Durán, Pontificia Universidad Católica de Chile
Beatriz Hernández, Universidad Diego Portales.
Fernando Laiseca, Universidad Adolfo Ibáñez.
Beatriz Peluffo, Universidad Central de Chile.
Oscar Garrido, Universidad de Los Lagos.
Raúl Allard, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso.
Patricio Leiva Lavalle, Universidad Miguel de Cervantes
Christian Parker, Universidad de Santiago de Chile
Thomas Lagathu, Cooperación Regional, Embajada de Francia

Coordinación Ejecutiva UE: Morgane Richard, IdA
Coordinación Ejecutiva Chile: Beatriz Peluffo, U. Central; Romina Arias, CELARE

SEDE DE LA PRIMERA CUMBRE ACADÉMICA ALC-UE

UNIVERSIDAD CENTRAL DE CHILE

www.ucestral.cl

www.cumbreademica-alcue.cl

